Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes - Wanter 2015

Waldbriedemes
Gondeleng
Trënteng
Ierseng
Réidt

49

	Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
Mo/Lu (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Mo/Lu (après-midi/nachmittags)	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
Di/Ma (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		—
Di/Ma (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Mi/Me (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous	09.00-12.00
Mi/Me (après-midi/nachmittags)	14.00-19.00	14.00-19.00	35 70 88-1	—
Do/Je (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Do/Je (après-midi/nachmittags)	13.00-16.00	13.00-16.00		—
Fr/Ve (matin/morgens)	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
Fr/Ve (après-midi/nachmittags)	—	—		—

Conseil Communal de Waldbredimus

Louis OBERHAG	1c, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	eoberhag@pt.lu
Martin BOHLER	18, rue Principale L-5460 Trintange	691 250 300	martin.bohler@vonet.lu
Thomas WOLTER	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@eurobeton.com
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	
Mariette LIPPERT	4, route de Remich L-5423 Ersange	621 350 030	
Jean-Claude RUPPERT	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	
Fabio SECCI	1A, rue du Kiem L-5465 Waldbredimus	621 170 844	

Administration Communal de Waldbredimus

27, rue de l'Eglise L-5460 Trintange (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Silvia BENTO	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Yves GORGES	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Mike SCHOLTES *(sur rdv)*	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers		691 654 499	

Ecole Fondamentale de Trintange

Adresse (Fax 35 84 31-60)

Cycle 1*	Claudine HEMMEN	358431-20	Cycle 3.1	Christiane SCHMIT	358431-40
Cycle 1	Claudine REUTER	358431-21	Cycle 3.2	Michel STEFFEN	358431-23 (-1)
Cycle 2.1	Danielle SCHOUX	358431-25	Cycle 4.1	Melanie HEMMEN	358431-31
Cycle 2.2	Sharon KRACK	358431-30	Cycle 4.2	Volker BECKER	358431-32

Schoulinspekter

Marc SCHREINER	51 30 23-20
Chargé de l'Inspection	51 30 23-21 (fax)

Salles

Salle de musique	35 84 31-22
Salle des sports	35 84 31-41

Service d'incendie et de Sauvetage

SIS-CCW (Communes de Contern et Waldbredimus)	112
Pompjeesbau Waldbredimus	23 66 17 09
Chef de corps (Yves Schumacher)	621 352 089
Chef de corps adjoint (Patrick Kubisch)	661 616 161

Police

Commissariat de proximité Remich

2, rue de l'Europe
B.P. 33 L-5501 Remich
Téléphone: 2 44 77 200

Heures d'ouverture du lundi au vendredi
de 8.00 à 10.00 heures
et de 16.00 à 18.00 heures

Adresses utiles

Abbé Jean-Marie Belanga	23 66 80 03 / 621 688 917
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 - 6101
Syrdall Heem Oberanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Secher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefhaus Réimech	2368-7
Maison Relais	35 84 31 -50 / 661 358 431
Centre Culturel à Waldbredimus	23 67 63 20
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

Liebe Mitbürgerinnen,
Liebe Mitbürger,

Nach den Feiertagen zum Jahresende, welche hoffentlich erholsam waren, ist es jetzt an der Zeit die gewohnten Tätigkeiten im neuen Jahr 2015 wieder aufzunehmen. Wie Sie bereits feststellen konnten, haben die Arbeiten an den verschiedenen Baustellen innerhalb unserer Gemeinde wieder begonnen und heute können wir davon ausgehen, dass der Zeitplan prinzipiell eingehalten wird. Somit rechnen wir, dass innerhalb der kommenden Monate, die Ortschaft Waldbredimus an das öffentliche Gasnetz angeschlossen wird. Zum Jahresanfang wurden ebenfalls die ersten Arbeiten im Zusammenhang mit der Wohnsiedlung „ Hinter Lautesch „ in Angriff genommen. Diese genannten Bauvorhaben dienen dazu, die zukünftige Entwicklung unserer Gemeinde zu gewährleisten und somit die gewohnte, hohe Lebensqualität zu erhalten oder sogar noch verbessern. Wir werden uns sehr bemühen die etwaigen damit verbundenen Unannehmlichkeiten auf ein Minimum zu begrenzen und bedanken uns im Voraus für Ihr Verständnis. Obwohl es zum Jahresanfang bereits, teilweise dramatische Ereignisse gab, möchte ich Ihnen, im Namen aller Mitglieder des Gemeinderates, ein exzellentes Jahr 2015 wünschen.

Louis Oberhag
Bürgermeister

Chers concitoyens,

Après les fêtes de fin d'année, et j'espère un peu de repos pour vous tous, il est temps de reprendre les activités en début de cette nouvelle année 2015. Comme vous avez pu le constater, les travaux des différents chantiers dans notre commune ont recommencé et aujourd'hui nous pouvons dire qu'en principe le timing est respecté. Ainsi, nous espérons pouvoir raccorder la localité de Waldbredimus au réseau de gaz naturel dans les prochains mois à venir. Entretemps, également les premiers travaux afférents au lotissement „Hinter Lautesch" ont pu être entamés. L'ensemble de ces chantiers sont nécessaires pour garantir le développement futur de notre commune afin de maintenir, voire améliorer la qualité de la vie au sein de notre commune. Nous ferons tous les efforts possibles afin de minimiser les inconvénients éventuels et nous vous remercions dès lors de votre bienveillance. Nonobstant des événements dramatiques en début d'année, j'aimerais vous souhaiter, de la part de tous les membres du conseil communal, à toutes et à tous une excellente année 2015.

Louis Oberhag
Bourgmestre

Autorisations de construire

#	Nom/Société	Adresse	Objet de la Construction
07-2014	M. Yan THOMAS	16, rue de Trintange L-5465 Waldbredimus	Transformation d'une maison unifamiliale
15-2014	M. Miguel DOS SANTOS OLIVEIRA	1A, rue du Bassin L-5442 Roedt	Construction d'un escalier extérieur
16-2014	M. Pascal HUBERT	5a, rue de Canach L-5442 Roedt	Construction d'une installation solaire
17-2014	M. et Mme Van Wissen-Schüssler	5, rue des Vignes L-5460 Trintange	Construction d'un abri de jardin
19-2014	M. FABER et Mme SZOMBATHY	1, am Gaassefeld L-5423 Ersange	Transformation d'une maison unifamiliale
20-2014	M. Georges BIRKEL	15, rue du Kiem L-5465 Waldbredimus	Construction d'une toiture vitrée
22-2014	M. Nico REUTER	7, rue du Kiem L-5465 Waldbredimus	Construction d'un abri de jardin et d'un pavillon
23-2014	M. Victor BUCHHOLTZ	7, rue de Canach L-5442 Roedt	Rénovation de la façade et montage d'un échafaudage
24-2014	M. et Mme HELLER	6A, rue de l'Église L-5423 Ersange	Implantation d'une citerne de récupération d'eau pluviale
26-2014	M. et Mme Rosen-Vacher	5, rue des Champs L-5465 Waldbredimus	Modification de l'autorisation 53-2012
29-2014	M. et Mme PIERINI-MOLLING	28, rue de Trintange L-5465 Waldbredimus	Construction d'une installation solaire
30-2014	Jean-Claude RUPPERT	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	Construction d'une lucarne dans la toiture
31-2014	Soc. Schlasswiss Sarl	25A, rue Principale L-5460 Trintange	Construction d'une maison unifamiliale (Lot7 / 25A)
32-2014	Soc. Schlasswiss Sarl	25B, rue Principale L-5460 Trintange	Construction d'une maison unifamiliale (Lot4 / 25B)
33-2014	Soc. Schlasswiss Sarl	25C, rue Principale L-5460 Trintange	Construction d'une maison unifamiliale (Lot5 / 25C)
34-2014	Soc. Schlasswiss Sarl	25D, rue Principale L-5460 Trintange	Construction d'une maison unifamiliale (Lot6 / 25D)
35-2014	Soc. Schlasswiss Sarl	21, rue Principale L-5460 Trintange	Démolition du bâtiment, 21, rue Principale à Trintange
37-2014	M. et Mme BALLINGER-THOMA	4, rue Principale L-5465 Waldbredimus	Construction d'une installation solaire
39-2014	M. Fernand HOSS	21, rue Principale L-5460 Trintange	Construction d'une maison résidentielle (4 unités)(Lot1 / 21)
40-2014	M. Fernand HOSS	21A, rue Principale L-5460 Trintange	Construction d'une maison unifamiliale (Lot2 / 21A)

Interkommunales Wassersyndikat S.I.D.E.R.E.

Anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 20. August 2014, hatten sich alle Gemeinderatsmitglieder eingefunden. Die Sitzung wurde von Bürgemeiste Louis Oberhag geleitet.

Nach dem Unterzeichnen von Einnahmen in Höhe von 908 069,56 Euro, wurden die neuen Tarife zur Einschreibung in die Musikkurse festgelegt.

Für das Schuljahr 2014/2015 wurden Myriam Di Santolo-Miltgen und Mireille Mesenburg weiterhin als Verantwortliche des Religionsunterrichts und der Laienmoralkurse bestimmt.

Die Unkosten der Musikschule die unter der Regie der «Union Grand-Duc Adolphe» (UGDA) angeboten werden belaufen sich auf 76 903.50 Euro für das Jahr 2015/2016.

Gutgeheissen wurde die Konvention des PAP «Hanner Lautesch». Bedingt durch die Auflösung des Wassesyndikates Remich (SER), wird die Gemeinde Waldbredimus dem interkommunalen Syndikat SIDERE ab dem 1. Januar 2015 beitreten.

Alle Entscheidungen wurden einstimmig beschlossen.

Lors de la réunion du mercredi 20 août 2014, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 908.069,56 €, le Conseil arrête les nouveaux tarifs d'inscription aux cours de musique.

Myriam DI SANTOLO-MILTGEN et Mireille MESENBURG continueront à enseigner l'instruction religieuse et morale durant l'année scolaire 2014/2015. Le prix prévu des cours de musique dispensés par l'UGDA s'élève à 76.903,50 €.

Suit la signature de la convention et du projet d'exécution du PAP « Hinter Lautesch ».

Le syndicat d'eau de Remich sera dissout au 1er janvier 2015 et la commune fera partant membre du syndicat SIDERE.

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité.

Fusion der Feuerwehr genehmigt

Zu der Gemeinderatssitzung vom 17. Oktober 2014, hatte sich Gemeinderätin Mariette Colletin-Lippert entschuldigt und Rat Fabio Secci musste die Sitzung bei Punkt sechs der Tagesordnung aus beruflichen Gründen verlassen.

Nach dem Unterzeichnen von Einnahmeerklärungen in Höhe von 546 849, 44 €, wurden mehrere Zusatzkredite genehmigt.

Während die Abstimmung für den zusätzlichen Posten eines Gemeindefunktionärs auf eine spätere Sitzung verlegt wurde, genehmigte der Gemeinderat den Posten eines Gemeindearbeiters.

Genehmigt wurde ebenfalls die Konvention mit der Gemeinde Contern, welche eine Fusion der Feuerwehr Waldbredimus und des Feuerwehrkorps der Gemeinde Contern zum 1. Januar 2015 vorsieht. Der Name des gemeinsamen Rettungsdienstes trägt den Namen «Pomjeeë Gemenge Conter-Waldbriedemes».

Anschließend wurde das Gutachten zu den sektorialen Leitplänen unterzeichnet, sowie der Forstwirtschaftsplan 2015 gutgeheißen. Dieser sieht Einnahmen in Höhe von 39 900 € und Ausgaben von 59 400 € vor. Für die Instandsetzung des Waldweges «Faascht-Dalleraef» wurden zusätzlich 29 900 € vorgesehen.

Abschließend sprachen sich alle Gemeinderatsmitglieder für die Aufnahme der Gemeinde Walferdingen in das interkommunale Syndikat SIGI aus.

Alle Entscheidungen wurden einstimmig beschlossen.

Lors de la réunion du vendredi 17 octobre 2014, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance, la conseillère Mariette Lippert étant excusé et le conseiller Secci ayant dû quitter la séance après le point 5.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 546.849,44 €, le Conseil vote quelques crédits supplémentaires.

La discussion sur la création d'un poste de fonctionnaire est reportée à une séance ultérieure tandis que le poste d'ouvrier communal à plein temps est créé. Le Conseil signe la convention portant sur la coopération étroite du service d'incendie et de sauvetage des communes de Waldbredimus et Contern. A partir du 1er janvier 2015, ce nouveau corps portera le nom de « Pompjeeë Gemenge Conter-Waldbriedemes ».

L'avis sur les projets des plans directeurs sectoriels est signé ainsi que le plan de gestion forestier 2015 (investissements : 59.400 €, recettes : 39.900 €). Le Conseil approuve un devis sur des travaux supplémentaires de voirie forestière au lieudit « Faascht-Dalleraef » à hauteur de 29.900 €.

Et pour finir, il se prononce pour l'adhésion de la Commune de Walferdange au syndicat SIGI.

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité.

Haushaltsvorlage 2015 verabschiedet.

Anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 15. Dezember 201 war der Gemeinderat vollzählig. Die Sitzung wurde von Bürgermeister Louis Oberhag geleitet.

Nach der Unterzeichnung von Einnahmen in Höhe von 254 196,09 € wurden der rektifizierte Haushalt 2014 und die Haushaltsvorlage 2015 genehmigt.

In Anbetracht größerer Infrastrukturarbeiten in den Jahren 2016/2017, einigten sich die Gemeindevertreter auf eine vorsichtige Haushaltsplanung für das Jahr 2015.

Im Jahr 2014 stehen im ordentlichen Bereich Einnahmen von 4 110 780,16 € und Ausgaben von 3 345 586,22 € gegenüber. Im außerordentlichen Haushalt gibt es Einnahmen von 102 475 € und Ausgaben von 3 476 713,79 €. Der rektifizierte Haushalt 2014 schliesst mit einem Boni von 765 193,94 € im ordinären Bereich und einem Mali von 3 374 238,79 € im aussergewöhnlichen Haushalt ab. Verrechnet mit dem Überschuss des Jahres 2013 (3 617 291,46 €), schliesst das Jahr 2014 mit einem voraussichtlichen Boni von 1 008 246,61 € ab.

Für das Jahr 2015 sind im ordentlichen Bereich Einnahmen von 4 008 985,60 € und Ausgaben von 3 900 848,33 € vorgesehen. Der ordentliche Haushalt schließt mit einem voraussichtlichen Boni von 108 137,27 €.

Im außerordentlichen Haushalt stehen sich Einnahmen von 364 358,20 € und Ausgaben von 1 031 300 € gegenüber. Nach der Deckung des Mali von 666 941,80 € im ausserordentlichen Bereich, wird mit einem Boni von 449 442,08 € gerechnet. Der Reservefond beziffert sich auf 888 253,98 €.

Als außergewöhnliche Ausgaben sind vorgesehen:

- Fertigstellung der Instandsetzung der „Rue Principale“ in Waldbredimus;
- Planung der Infrastrukturarbeiten der «rue du Kiem», «rue des Champs», « rue de l'Ecole», und «rue des Romains» in Waldbredimus;
- Honorare und Vorarbeiten zur Vergrößerung der Grundschule und Kindertagesstätte in Trintingen;
- Anlegen von Parkflächen bei der Gemeindeverwaltung in Trintingen;
- Reparaturarbeiten an und um die Pfarrkirche in Trintingen und deren Gasanschluss;
- Ausarbeitung des allgemeinen Bebauungsplans;
- Instandsetzung des Wanderweges «Daller Trëppeltour»;
- Weiterführung des Projektes zur Erhaltung der Kirschsortenvielfalt in der Gemeinde Waldbredimus;
- Neugestaltung des Busdrehplatzes in Waldbredimus;

Anschließend wurde eine Abänderung des Gemeindereglementes, betreffend verdienstvoller Mitglieder des Feuerwehrkorps und verschiedene Änderungen am Verkehrsreglement genehmigt. Genehmigt wurde auch die definitive Einstellung von Jocelyne Martins-Varela als Erzieherin in der Kindertagesstätte ab dem 1. Januar 2015.

Keine Einwände hatten die Gemeindevertreter einem notariellen Akt mit der Firma «Cimalux S.A.» zu zustimmen, welche der Gemeinde einige Parzellen in der Sektion A in Waldbredimus gratis überträgt.

Im Zusammenhang mit den Infratrukturarbeiten in der «rue de Trintange» in Waldbredimus wurde ein Verkehrsreglement gestimmt.

Als nächstes wurde der Haushalt des gemeinsamen Sozialbüros Remich zur Kenntnis genommen, der mit einem Überschuss von 106 000,02 € für das Jahr 2014 und 149 091,02 € für das Jahr 2015 abschließen wird.

Genehmigt wurden ebenfalls die abgeänderten Statuten des Wassersyndikates SIDERE und Schöffe Martin Bohler als Vertreter der Gemeinde in dasselbe genannt.

Sämtliche Entscheidungen wurden einstimmig getroffen.

Lors de la réunion du lundi 15 décembre 2014, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance.

Après la signature de titres de recette à hauteur de 254.196,09 €, le Conseil vote les budgets rectifié 2014 (boni de 1.008.246,61 €) et initial 2015 (boni de 449.442,08 €). La réserve budgétaire se chiffre à 888.253,98 €. Parmi les positions extraordinaires nous retrouvons le réaménagement de plusieurs rues à Waldbredimus, le projet d'extension du complexe scolaire ou encore une signalisation oenotouristique.

Le règlement portant sur l'attribution de subsides accordés aux membres méritants du corps des sapeurs-pompiers est revu et le règlement de circulation communal reçoit plusieurs modifications.

Mme Jocelyne MARTINS VARELA est nommée par recrutement interne employée communale dans la carrière de l'éducateur à hauteur de 35 h par semaine à partir du 1er janvier 2015.

Le Conseil approuve un acte de cession à titre gratuit qui porte sur des terrains dans la section A de Waldbredimus.

Dans le cadre du redressement de la « rue de Trintange », le Conseil ratifie un règlement de circulation d'urgence émis par le Collège. En ce qui concerne le projet de budget de l'Office social commun de Remich, il prévoit un boni de 106.000,02 € (2014) et de 149.091,02 € (2015).

Les statuts modifiés du SIDERE (syndicat d'eau) sont approuvés et l'échevin Martin BOHLER est désigné délégué au Comité de ce syndicat.

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité.

2014
29|05

Mini-playback Show vun der Trëntenger Bühn

2014
11|07

Museksausfluch an d'Belsch

De Weekend vum 11. bis den 13. Juli 2014 huet d' Trëntenger Musek en Ausfluch an d' Belsch, méi genau op Lombardsijde gemat. Mam No 5 Stonne Bus sinn d' Musikante monter am "Foyer de la Femme" ukomm. De ganze Weekend iwwer sinn si hei gutt verwinnt ginn.

De Weekend sinn Ausflich a verschidde Stied op der Belscher Plage gemaach ginn.

Samschdes ass dunn spontan decidéiert ginn, e Concert um Strand ze spillen. Dat haten d' Musikanten och nach net, e Concert am Stoen mat Vue op d'Mier. D'Belsch ware begeeschtert vun eisem Optrëtt an et hunn sech vill Nolauschterer ronderëm eise klenge Grupp versammelt. D' Owender si mat Gesellschaftsspiller a lëschteger Ronn gemittlech ausklénge gelooss ginn. No dësem flotte Weekend, ass et dunn sonndes owes nees Richtung Lëtzebuerg gaang.

Fotos © J. Menger

Dammenturnveräin Trënteng-Waldbriedemes

Den Dammenturnveräin Trënteng-Waldbriedemes huet méindes, de 14. Juli seng Generalversammlung ofgehalen an dono d'Saison 2013/2014 am Restaurant Scaramouche ofgeschloss.

De Veräin zielt 23 aktiv Memberen, déi regelméisseg méindes owes vun 20.00-21.00 Auer an d'Turnhal op Trënteng komm sinn.

De Comité setzt sech zesummen :

- Presidentin – Anne Menger
- Sekretärin – Dani Ruppert
- Caissière – Thessy Lombardi
- Memberen – Marina Wolter, Tania Buhr

Dani Ruppert

Kanufahren mat der Sport- an Jugendkommissioun

Den 19. Juli 2014 huet d'Jugend- a Sportskommissioun aus eiser Gemeng eng Kanufahrt organiséiert.

D'Begeeschterung war grouss, bei herrlechem Wieder si mir vum Bollendorfer Camping "Alte Schmiede" iwwer d'Sauer bis op Minden hannert Iechternach gepaddelt. Et ware 17 km.

Fotos © F. Reuter

Summerturnéier beim CEP zu Waldbriedemes

D' Dressurturnéier vum 25.- 27.Juli war gutt besicht. Di vill Reider ware begeeschtert vun der gudder Turnéierorganisatioun. Um Programm ware Prüfunge vun de Klassen A, L, M, an S*, eng Dressur fir Barockpäerd an awer och e Reiderwettbewerb fir di kleng begeeschtert Reider. Zum Ofschloss gouf et sonndes och nach eng S-Kür, wou d'Reider mat de Päerd op d'Musek geridde sinn.

D'Summersprangturnéier vum CEP (31.07 - 03.08) hunn sech um nationale Plang zu engem vun deene bedeitendsten am Lëtzebuerger Sportskalenner gemausert. Den Organisateur huet d'Turnéier vun 3 op 4 Deeg misse verlängere fir di vill Starter kënnen all unzehuelen (240 Reider mat 500 Päerd an insgesamt 780 Reider um Start). Während deene 4 Deeg si Prüfunge vun de Klassen A, L, M, S* an S** geridde ginn. Besonnesch attraktiv um Samschdegowend gëtt ëmmer méi de Jump and Drive an och de Six Bars S* bis 1,80 m bei Flutliicht. Fir di kleng Reider war dëst Joer och nach eng " Führzügelklass" um Programm.

Zum Ofschloss vum Turnéier war sonndes mëttes de Grousse Präis vu Waldbriedemes , en S** Sprange mat Steechen, dat gewonne gouf vum Marco Litterscheid aus Däitschland virum Björn Rohrbach a Viktoria Häussler.

De Buergermeeschter Louis Oberhag huet mat senger Equipe dem Siger d'Coupe de la Commune de Waldbredimus offréiert.

Tournois d'été du CEP de Waldbredimus

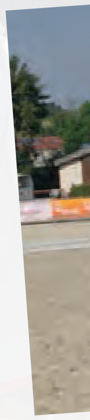
Beaucoup de cavaliers ont participé aux tournois et ont été ravis de la bonne organisation. Au programme du dressage du 25 au 27 juillet figuraient des épreuves des classes A, L, M et S et une épreuve de style baroque; en outre le club offrait une épreuve spéciale pour jeunes cavaliers. En fin d'après-midi le club a offert une finale de la classe S, une épreuve de figures libres, réalisées sur un fond musical choisi par le cavalier.*

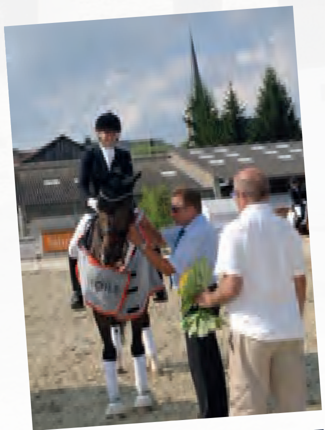
Sur le plan national le tournoi de saut (31.07 - 03.08) s'est mué en un des plus remarquables au calendrier sportif luxembourgeois. En raison du grand nombre de nominations l'organisateur a dû prolonger la durée du tournoi (40 cavaliers avec 500 chevaux et 780 cavaliers au départ). Pendant 4 journées le club a offert des épreuves des classes A, L, M et S et S**.*

Le samedi soir le jump and drive et l'épreuve des six barres S (1,80 m) sous flots de lumières offrent de plus en plus un attrait particulier. Pour les petits cavaliers enthousiastes on avait organisé une épreuve pour poneys menés par la bride.*

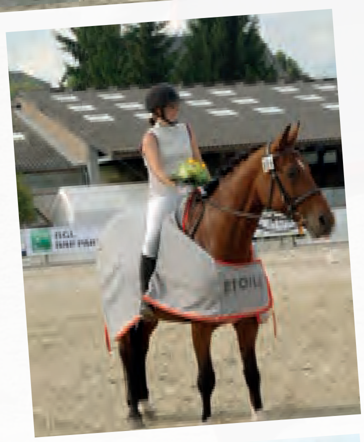
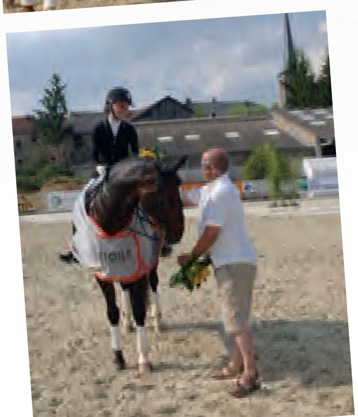
*Le dimanche après-midi on pouvait assister au Grand Prix de la Commune de Waldbredimus, une épreuve de la classe S** avec barrage, qui fut gagnée par l'Allemand Marco Lipperscheid, suivi par Björn Rohrbach et Viktoria Häussler.*

La Coupe de la Commune de Waldbredimus fut offerte au vainqueur par le bourgmestre Louis Oberhag et son équipe.





Fotos © P. Thiltges

Zeltlager Jugendpomjeeën zu Waldbëlleg (29.07. - 03.08.2014)

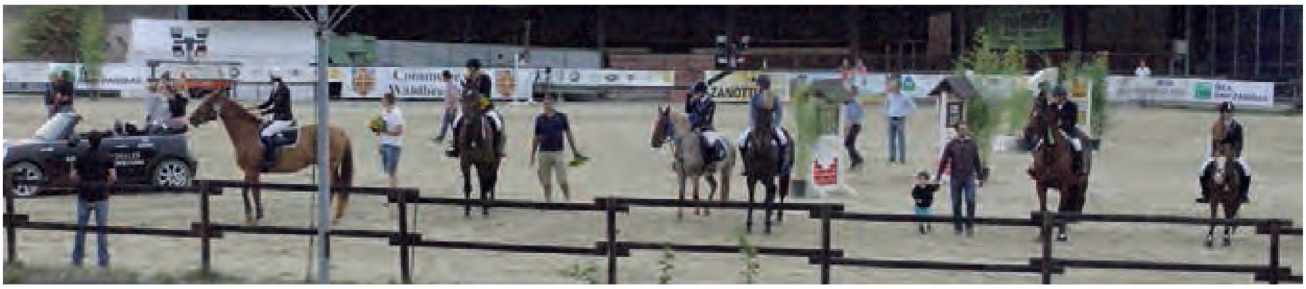
Mir ware mat zwee Jugendpompjeeën, dem Mala Kent am Noah Kodar souwéi mat engem Moniteur an zwee Helfer op d'Regionalzeltlager zu Waldbëlleg wou mir vill Spaass haten. Mir si gutt am Zeltlager ukomm a goufen dunn an eis Zelter agedeelt. Deen éischten Dag war een Nuetsrallye geplangt, deen awar leider an d'Waasser gefall ass. De nächsten Dag ware mir moies d'Superdreckskëscht kucken a nomëttes op Stolzebuerg d'Kofferminne besichen. Den Dag duerno si mir Kayak fuere gaangen a mëttes op den Iechternacher Séi kloteren. Donneschdes hu mir verschidden Atelieren am Zeltlager gemaach, z. Bsp.: ferngesteierten Auto fueren a Choreographie üben, déi mir de leschten Dag eisen Elteren op der Bühn presentéiert hunn. Een Owend hate mir och eng Nuetsübung wou d'Jugend huet missen een Ugrëff mat enger Saugleitung opriichten. Op engem weideren Dag hate mir Lagerolympiad mat verschiddene flotte Spiller wéi; eng Seefebunn, Ëer schéissen, ënner Waasser Loftballon opblosen asw. Dee leschten Dag hu mir dann nach eng Kéier eis Choreographie geübt éier mir owes op der Bühn eisen Danz virgefouert hunn. Do virdru krute mir awer nach ee Kinofilm gewisen. Zu gudder Lescht haten d'Jugendleeder nach eng kleng Iwwerraschung fir d'Jugend andeems si e klengt Theaterstéck ageübt hunn an dat dunn owes op der Bühn virgespillt hunn. Op dëser Ofschlossfeier waren nieft dem Kommandant Jos Muller och nach den Thomas Wolter als Gemengevertrieder an de Jugdendleeder Laurent Muller derbäi. Um Sonndeg Moien si mir nees all zefridden heem gefuer.

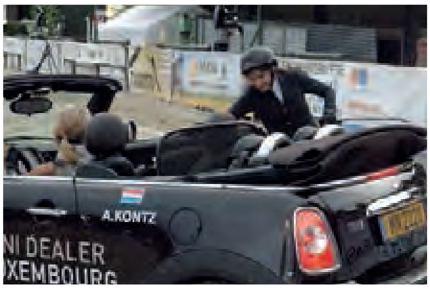
Yann Mombach

Fotos © L. Müller

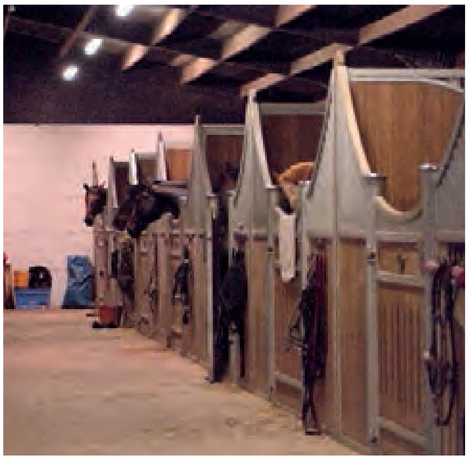
Summerturnéier beim CEP zu Waldbriedemes

Jump and Drive (02.08.2014)





Nightjump (02.08.2014)



Sprangturnéier (31.07-03.08.2014)

Fotos © P. Thiltges

John Voncken (Architekt am Service des Sites et Monuments Nationaux)

Déi nei Duerfplaz zou Waldbriedemes

Et waren e puer Grënn, déi derzou gefouert hunn, datt de Service des Sites et Monuments nationaux (SSMN) bei der Neigestaltong vun der Duerfplaz zou Waldbriedemes mat agebonne war.
Fir d'éischt emol besteet zanter Joren, wann nët Jorzéngten eng gutt Zesummenaarbecht tëscht der Gemeng an dem SSMN. Esou huet den Institut culturel schonns vill Avisë ginn bei privaten oder kommunale Projeten. Och bei der Neigestaltong vun der Duerfstrooss am (Trëntenger) Dall, déi vum Buergermeeschter Jos. Ruppert initiéiert gouf an 2001 fäerdeg ginn ass, ware mir mat derbäi.

Ënnert dem Buergermeeschter John Rennel ass et dunn am Joer 2003 zu konkreten Iwwerleeongen zur Neigestaltong vum Zentrum vu Waldbriedemes komm.

D'Administratioun vun de Ponts & Chaussées huet deen Ament un de Pläng fir d'Erneierong vun der Haaptstrooss bis op Duelem geschafft an esou war och de Kär vum Duerf betraff. Datt et awer op kee Fall zu enger reng technescher Traversée vun der Uertschaft sollt kommen, war all Mënsch relativ séier bewosst.

Fir den SSMN waren et virun allem déi existent harmonesch gewuessen al Baustrukturen, déi no engem qualitativ optimalen a gutt iwwerlueten Projet gefrot hunn. Besonnesch eraus stiechen do natierlech déi 2 wäertvoll Monumenter, déi och national erkannt sinn. Si an hiert gebautent Ëmfeld, waren et, déi dem SSMN seng ganz Opmierksamkeet am Kader vun deem Stroossebauprojet gefrot hunn.

Esou ass d'Kierch zanter dem 27. Mee 1963 als nationalt Monument klasséiert, d'Paschtoueschhaus mat séngem Gaart ass de 19. Juli 1972 op d'Zousazlëscht ageschriwwe ginn.

D'Kierch, déi dem hellege Sebastian geweit ass, stellt en impressionanten Zeien vu gotescher Architektur zou Lëtzebuerg duer. Dee mächtegen Tuer, deen d'Duerfplaz positiv dominéiert geet op d'11. Jorhonnert zréck. Eng Visite vum Intérieur gëtt zu engem richtegen Erliefnës vu reliéiser Baukonscht. Mat hierem Kirfech an sénger Mauer stellt d'Kierch eng Zort roueg Plaz nieft der méi nervöser Duerfplaz duer.

Dat zweet Monument, d'barockt Paschtoueschhaus mat sengem schéine Gaart ass eng ähnlech Oas matzen am Duerf. Op engem Schlasssteen ass den Datum 1763 ze liesen. Och hei hunn den SSMN mat dem Proprietaire, der Kierchefabréck a séngem, virun engem Joer vill ze fréi verstuerwene

President, dem Här Alphonse Mangen, ëmmer wonnerbar zesumme geschafft, wann et drëms gaangen ass, op eng respektabel Manéier nom Haus ze kucken.

Et gëtt awer nach eng ganz Rei aner markant Gebaier em de Kär vum Duerf. Esou stiechen ënner anerem dee groussen Haff „bei Weltesch“ (Mangen), déi kleng Kapell an dat grousst aalt Haus „bei Weinzen“ mat Renaissance-Elementer am Ufank vun der Trëntenger Strooss engem grad esou an d’An, ewéi och d’Haus „an Thinnes“ (Reuter), dat d’Duerfplaz a Richtong Duelem urbanistesch exzellent ofschléisst an dat d’Proprietairen elo grad virbildlech mat dem SSMN erëm an d’Rei gesat hunn.

Net vergiessen soll een awer och nach eng wichteg sozial Institutioun vun all gudder Duerfplaz, an dat ass an dësem Fall d‘Wiertschaft „a Päifesch“.

Datt dës gutt zesummegewuessen Duerfgemeinschaft och sollt e flotte Fong kréien, war ee vun den Haaptobjektiver vun der Partizipatioun vum SSMN.

Relativ séier war kloer, datt een d’Ingénieure net eleng konnt gewäerde loossen. En Architekt huet missen an d’Equipe derbäi kommen. Well d’Administratioun vun de Ponts & Chaussées (P&Ch) deen awer net stelle konnt an d’Gemeng finanziell och Probleemer hat, fir déi Honoraire ganz ze iwwerhuelen, huet d’Kulturministesch, d‘Madame Erna Hennicot-Schoepges sech iwwerzeege gelooss fir e Groussdeel vun deene Käschten, an zwar 88.472,83 €, z‘iwwerhuelen.

Als Architekt gouf den Här Claude Schmitz erausgewielt, deen gelonge Projetën am ëffentleche Raum, ewéi z.B. d’Place du Parc zou Bouneweg oder d’Duerfplaz zou Jonglënster zu senge Referenzen zielt.

An enger flotter Equipe, zesummegesat vu Vertrieder vun der Gemeng ënnert der Leedong vum Buergermeeschter Louis Oberhag an de Schäffen Martin Bohler an Thomas Wolter, de P&Ch, dem SSMN, den Ingénieure vun tr-engineering an dem Architekt gouf de Projet a séngen Haaptlinnen entwéckelt. Fir d’Realisatioun waren awer vill méi Spezialisten an natierlech och Handwierker néideg.

Et sinn am Fong zwee Ponkten, déi deen elo realiséierte Projet auszeechnen.

Fir d’éischt ass probéiert ginn fir ewech ze kommen vun deeër klassescher Verschnëppelong vum ëffentleche Raum. Strooss a Plaz sollten eent ginn, esouwuel wat den Entworf ewéi och wat d’Materialitéit ugeet. Et sollt also keng Haaptstrooss laanscht eng Plaz, mee iwwert eng Plaz goen. Och sollt déi komplett Kompositioun op opteschem Plang eng eenzeg Faarwegkeet kréien.

Virun allem sollt als Resultat awer och nach eng Plaz derbäi erauskommen, déi an d’Duerf passe géif. Et sollt also keng stieds Plaz ginn. Op deeër anerer Säit sollt den Entworf awer och vun haut, also zäitgenössesch sinn.

Deen zweete Ponkt, deen déi nei Plaz markéiert, ass ouni Fro d’Präsenz vum Waasser. An de Gespréicher mam fréiere Buergermeeschter John Rennel war eraus komm, datt op der häiteger Plaz emol Haiser stoungen an datt, awer och de Wäschbuer deemols hei war. Elo sollten zwar net nees Gebaier dohi kommen, mee d‘Iddi vum Zréckbrénge vum Waasser ass awer interesséiert opgeholl ginn.

Den Architekt huet deemerno eng grouss Duerfplaz virgeschlo, déi vun Hausfassad bis Hausfassad a vu Gaardemauer bis Kierfechtsmauer eng roueg, generéis Identitéit sollt kréien. D’Fuarwegkeet ass vun der lokaler Geologie bestëmmt ginn. D’Pente op der Plaz gouf mat engem moderne Buer gescheit opgefaangen an esou och eng subtil Trennong vu Foussgängerberäich ënnert de Beem a motoriséiertem Verkéier realiséiert.

Des weideren ass et och zu engem interessante klenge Gebai komm, an deem Bushaischen, Transformator etc. ënner Daach komm sinn ouni optesch wéizedongen. Vill ze dacks ginn eis Plazen a Stroossen effektiv vollgestallt mat all méiglechem Gemiwwels an technesche Schief ouni weider no engem schéine Gesamtbild ze kucken.

D’Plaz gouf méi oder manner bis an den Ufank vun de Nopeschstroossen an och bis bei de Veräinsbau, en anert wichtegt Gebai am Duerf, viru gefouert.

Déi verschwonne Parkméiglechkeet op der Plaz ass vun der Gemeng mat engem ëffentleche Parking mat Beem, op der Wiss vis-à-vis vum Paschtoueschhaus ersat ginn.

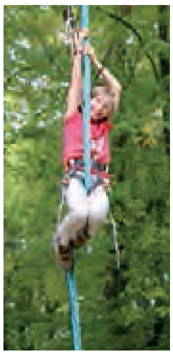
Wann een elo haut dat flott Resultat gesäit, da muss ee soen, datt et sech rentéiert huet, fir déi technesch Noutwennegkeet vun der Stroossenerneierong, och architektonesch-urbanistesch ze begleeden.

Konzert Trentënger Musek in Salmrohr

Fotos © J. Menger

Kloterparcours mat der Sport- a Jugendkommissioun

Fir déi 2. Kéier hannereneen hat d'Sport- a Jugendkommissioun nees Chance mam Wieder, wei mir eis den 13. September zu 15 Persounen am Kloterpark zu Diddeleng getraff hunn. Eis Leit hu sech op déi verschidde Schwieregkeets-Stufe verdeelt, jee no Alter vun de Kanner (déi ënner Opsiicht vun den Eltere monter all Obstakel gemeeschtert hunn) oder vun deene méi grousse Kanner an Erwuessener. Och wann et eigentlech schonn d'lescht Joer fir Verschiddener kloer ginn ass, datt déi méi schwéier Parcoursen (rout a schwaarz) zimlech vill „Konditioun" ofverlaangen, esou war nees de Courage méi grouss ewéi d'Kraaft an et gëtt gemunkelt dat de Conseiller nees op der selweschter Plaz ee klengen „Abandon" huet misste maachen. Et huet sech nawell jiddereen ameséiert an den Event huet mat engem Iessen am Park Le'h e kréinenden Ofschloss fonnt. Bis nächst Joer dann! :-)



Fotos © S. Hopp

2014
13|09

Jugendpompjeeën Rallye Natur Pur zu Lennengen

Vill vun eiser Jugend hunn och nees dëst Joer um Rallye Natur Pur zu Lenneng deelgeholl, dee vun de Jugendpompjeeën aus der Regioun Ost an Zesummenaarbecht mat de Kolleege vu Kanech organiséiert gouf. Nei war dës Kéier, dass d´Jugend-pompjeeë vu Waldbriedemes a Contern zesummen a véier gemëschten Equipen un dësem Rallye deelgeholl hunn, fir sou de Jugendlechen d´Geleeënheet ze ginn, sech besser kennenzeléieren. D´Wieder huet op dësem Dag matge-spillt an ënnerwee hunn eng etlech Spiller fir déi néideg Ofwiesslung gesuergt. D´Jugendpompjeeën haten e puer méi kniwweleg Spiller an och ee flott Waasserspill ze meeschteren. De Corps Waldbriedemes huet och eent vun deene Spiller organiséiert an dëst mat zwee Leit während dem Rallye betreit. Um Enn gouf et nach fir d´Kanner eng kleng Stäerkung mat uschléissender Sigeréirung wou all Equipen ee flotte Präis iwwerreecht kruten.

2014
14|09

Schulbeginn in Trintingen

Cycle 1 Precoce

Max Apel, Annaïs Urriça, Yanis Ballinger, Emile De Cillia, Luana Oliveira, Julie Merges, Zoé Feyereisen, Jack James Body, Carla Murias

Fotos © P. Thiltges

Cycle 1.1 an 1.2 (a)

1. Rei (vu lénks no riets): Maggy Lommel, Alexandra Colling, Lisandro Costa Da Silva, Djamila Lima Leal, Linnea Bodker, Noé Fisch, Maxim Manzella, Filipe Calado Valério, Felix Bauler, Lionel Colling, Chloé Schmitz, Edib Muric, Max Chenet

2. Rei (vu lénks no riets): Klara Heynes, Andréa Wallaert, Hiva Tunc, Louis Weis, Noah Mathias, Claudine Reuter

Cycle 1.1 an 1.2 (b)

vu lénks no riets: Eléa Klein, Nik Kilburg, Lenox Ramos Graff, Hannah Reiter, Ruben Araujo Alexandre, Carla Murias, Lennox Wolles, Kiana Monti, Chloé Felten, Jérémie Heller, Néila Mahmutovic

Cycle 2.1

1. Rei (vu lénks no riets): Honorine Chenet, Ryan Rodrigues Aparicio, Amanda Schmit, Bob Apel, Raphaël Colling

2. Rei: Yan Ribeiro, Danielle Schoux, Loïc Felten, Jazzie Oms, Kemal Muric, Thibaut Cherrier, Mariana Santos Moura, Shenna Kent

Cycle 2.2

vu lénks no riets: Sharon Krack, Nora Barthel, Ona Hoat Lemhaccheche, Lilly De Cillia, Chiara Lopes, Afonso Rodrigues Fajardo, Shems-Diyaa Storme, Billy Troes, Nastja Knepper, Ivan Tropiano, Hélin Tunc, Tara Paulus, Zoé Mathias, Agnès Chenet

Cycle 3.1

vu lénks no riets: Christiane Schmit, Sara Nilles, Andreia Rodrigues Aparicio, Yana Caye, Jérémy Lima Rodrigues, Matteo Pierini, Samuel Calado Valerio

Cycle3.2

1. Rei (vu lénks no riets): Lily Weis, Hannah Mackenzie, Selma Erovic, Daniel Knepper, Benjamin Bødker, Noé Tropiano, Timmy Differding, Tim Entringer

2. Rei (vu lénks no riets): Michel Steffen, Federica Tropiano, Lisa Jacoby, Max Jacoby, Lucas Oliveira, Joel Aremu

Cycle4.1

1. Rei (vu lénks no riets): Mélanie Hemmen, Pauline Cherrier, Max Cordewener

2. Rei (vu lénks no riets): Jeff Caye, Massimo Pierini, Pedro Urrica, Tom Kremer, Noé Ribeiro

Cycle4.2

vu lénks no riets: Yann Cordewener, Lisa Sharapova, Robine Oms, Jessica Kremer, Joanne Oms, Anouk Heynes, Aurélie Cherrier, Inês Santos Moura, Mala Kent, Charlotte Lambrechts, Volker Becker

Éierung vum Aloyse GREISCH

Iwwer 38 Joer war den Aloyse President (président-fondateur) vum Cercle Culturel et d'Initiative de la Commune de Waldbredimus. An der leschter Generalversammlung huet hie säi Mandat ofginn a gouf zum Éierepresident ernannt.

Fir dem Aloyse Merci ze soe fir säin onermiddlechen Engagement gouf hie samschdes, de 4. Oktober 2014 am Veräinsbau Jos Rennel zu Waldbriedemes geéiert.

Vill Leit si komm, dorënner Membere vum Cercle Culturel, Vertrieder vun de Veräiner aus eiser Gemeng an de Gemengerot mat un der Spëtzt de Buergermeeschter Louis Oberhag.

No enger flotter musikalescher Eröffnung duerch e Saxophonsduo huet de neie President, Christian Greisch, d'Leit begréisst. Duerno huet de Jos Jung en interessante Réckbléck op d'Vergaangenheet an op déi vill wäertvoll Aarbecht vum Cercle Culturel gemaach a besonnesch dem Aloyse säin Asaz ënnerstrach. Nodeems de Buergermeeschter, Louis Oberhag, den Aloyse am Numm vun der Gemeng gewierdegt huet, huet den Aloyse seng Ried gehal. A sengem perséinleche Réckbléck ass hien och nach eng Kéier op de Grënnungsgedanke vum Cercle Culturel et d'Initiative de la Commune de Waldbredimus agaangen, nämlech d'Kultur an all senge Facetten an eiser Gemeng lieweg ze gestalten an d'Initiative op dësem Plang ze huelen. No e puer Anekdote vu fréier huet hien awer och e Bléck no vir gehäit an dem aktuellen Comité vill Freed an Erfolleg gewënscht fir dass de Cercle Culturel weider lieweg bleift.

Duerno ass eng Foto gemaach ginn a verschidde Cadeauen goufen iwwerreecht.

No dem offiziellen Deel huet d'Gemeng den Éierewäin an de Veräin e puer Schnittecher offréiert. Domadder ass e gemittlechen, zum Deel emotionalen, Owend eriwwer gaangen.

Fotos © S. Hopp

IVV Hierschtmarsch zu Bous

Samschdes, de 4. Oktober 2014 hunn d'Kiischtentreppler an d'Trëntenger Musek op hiren traditionellen IVV-Hierschtmarsch op Bous invitéiert. Och dëst Joer ware nees en etlech Leit aus dem In- an Ausland do, fir d'Bouser Ëmgéigend ze bewonneren. Dëst Joer stounge Strecken vun 5, 11 an 20 km zur Auswiel.

Nom Marsch konnten d'Wanderer sech mat enger hausgemaachte Lënsenzopp, Spaghetti Bolognaise oder Wierschtchen mat Sauerkraut esou wéi enger Auswiel vu Gebäck, fir den Heemwee stäerken.

Fotos © J. Menger

Pomjeeën : Cross zu Reiser

Et war e sonnegen Nométteg, wei mir eis zu Waldbriedemes beim Pompjeesbau getraff hunn, fir uschléissend op de Pompjeescross op Réiser ze fueren. Déi zwee Jugendpompjeeë Liza Sharapova a Max Cordewener si gutt motivéiert un de Start gaang. Si sinn allebéid gutt Zäite gelaf, woubäi dem Liza souguer eng exzellent véiert Plaz ënner ville Leeferinne gelongen ass. Si goufe begleet vum Jugendleeder Laurent Muller.

2014
05|10

Kommemoratiounsdag

2014
16|10

Hämmelsmarsch Waldbriedemes

Fotos © L. Milbert

Kee Mann fir eng Nuecht

De 24. & 25. & 26. Oktober 2014 huet d'Trëntenger Bühn op hir Theaterowender an de Centre Culturel op Waldbredimus invitéiert.

Um Programm stoung e lëschtegen Dräiakter vum Uschi Schilling - an d'lëtzebuergescht iwwersat vun der Bühn 93: "KEE MANN FIR ENG NUECHT".

Et hu gespillt: Christian Greisch - Michelle Thurmes- Mathias - Conny Boussong - Sandy Warken - Chantal Kirsch - Mike Thill - Rachel Thurmes-Jungblut - Ali Mathias.

An der Pësperkëscht soutz d'Milie Thurmes, geschminkt a coifféiert goufe mir vum Agnese Spitale an an der Technik war de Jouko Menger dobäi.

Dat Ganzt stung ënnert der Regie vum Jean Thurmes.

D'Trëntenger Bühn seet all deene Leit, déi kucke komm sinn e grousse Merci.

Et ware flott Owender a mir freeën eis iech all 2015 erëmzegesin wann et nees heescht: Rido op fir d'Trëntenger Bühn.

Aus der Generalversammelung vun de Fraen an Mammen

No 25 Joer flotter Zesummenaarbecht hunn d'Fraen a Mamme vu Waldbriedemes de Veräin opgeléist. Am Veräinsbau Jos. Rennel hunn si all Joer hiren traditionelle Basar ofgehal. Do dernieft hunn si och nach vill Jore laang en Hierken- a Mullenowend oder e Raclettenowend organiséiert.

Den Erléis vun dësen Aktivitéiten an deene 25 Joer (ronn 142.000 Euro) ass fir karitativ Wierker a fir d'Kierch gespennt ginn. D'Fraen a Mamme soen alle Leit e grousse Merci, well si sou trei zum Veräin gestan hunn. Merci och der Gemeng fir hir Ënnerstëtzung an all deene Joren.

De 4. November 2014 hunn si hir lescht Suen un dës gutt Wierker gepennt: 1.300 Euro un „Indesch Patenschaften" a 500 Euro un „Ile aux Clowns".

Zum Ofschloss ass e Samschdeg, den 13. Dezember 2014, d'Owesmass an der Kierch zu Waldbriedemes fir all Membere vum Veräin gefeiert ginn.

Fusion der Feuerwehren der Gemeinden Contern und Waldbredimus

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde am 7. November 2014 im Rathaus in Contern besiegelten die Schöffenräte der Gemeinden Contern und Waldbredimus offiziell eine tiefgreifende Kooperation in Sachen Feuerlösch- und Rettungsdienst der beiden Gemeinden. Bereits einige Wochen zuvor hatten die jeweiligen Gemeinderäte einstimmig eine dementsprechende Konvention angenommen.

Demnach steht einem einheitlichen Feuerlösch- und Rettungsdienst, welcher unter einer gemeinsamen Führung steht und auf dem Gebiet der beiden Gemeinden und darüber hinaus tätig sein wird, nichts mehr im Wege. Dieser Feuerlösch- und Rettungsdienst wird vom Feuerwehrkorps ausgeführt werden, welcher aus der Fusion der Feuerwehren der Gemeinden Contern und Waldbredimus hervorgehen wird. Dieser Fusion wurde bereits von beiden Wehren zugestimmt und am 18. Dezember mit Wirkung auf den 1. Januar 2015 vollzogen.

Erste Kontakte entstanden im Laufe des Jahres 2010 als die damaligen Feuerwehren Moutfort-Medingen und Waldbredimus gelegentlich gemeinsame Übungen organisierten. Schnell konnten auch die Kollegen aus Contern in diese Zusammenarbeit mit eingebunden werden. Nach der Fusion in der Gemeinde Contern im Mai 2013 wurde diese weitergeführt und noch weiter ausgebaut.

In seiner kurzen Ansprache hob der Bürgermeister von Contern, Guy Lorent, die entstandene Eigendynamik hervor und unterstrich dass somit dem Bürger eine leistungsstarke Qualität der Hilfeleistung zu Gute komme. Er versicherte wie übrigens auch sein Bürgermeisterkollege aus Waldbredimus, Louis Oberhag, dem neuen Korps die Unterstützung seitens der Gemeinde zu und wies auf das Projekt eines zu errichtenden Einsatzzentrums hin.

Gemeinsam wünschte man dem Korps alles Gute für die Zukunft.

Nach der Fusion der beiden Gemeindefeuerwehren, welche ab 1. Januar 2015 in Kraft tritt, wird das neue Korps sich folgendermaßen präsentieren:

Mitglieder:	71 aktive Feuerwehrleute
	7 inaktive Mitglieder
	13 Veteranen
	30 Jugendfeuerwehrleute
Fuhrpark:	HLF20
	HTLF 16/25
	TLF 5000
	TLF 2000
	GW-S
	ELW
	2 MTWs
	Schlauchanhänger

Dienstleistungen in den Gemeinden Contern und Waldbredimus:

Brandbekämpfung
Technische Hilfeleistung
Sauvetage Communal
First Responder

Der „Service d'Incendie et de Sauvetage des Communes de Contern et de Waldbredimus (SIS-CCW)" wird bis zur Fertigstellung eines zentralen Einsatzzentrums in folgenden Räumlichkeiten untergebracht sein:

Centre d'Intervention Contern
Centre d'Intervention Moutfort
Centre d'Intervention Waldbredimus
Maintenance Moutfort
Dépôt Moutfort
Tour de séchage des tuyaux Contern
Bureaux/salle de réunion Z.I. Contern

Yves Schumacher

2014
14|11

T'ass Kiirmesdag an eng Gei...

Hämmelsmarsch zu Trënteng. E Sonnden, den 9. November 2014 huet d'Trëntenger Musek fir d'Kiermes zu Trënteng den Hämmelsmarsch geblosen.

D'Trëntenger Musek seet villmools Merci fir déi generéis Donen.

2014
14|11

Diplomüberreichung an verschiedene Feuerwehrmitglieder der Gemeinde Waldbredimus

Bei der Diplomüberreichung am 14. November 2014 konnten auch wieder Mitglieder der Wehr Waldbredimus ihre Diplome in Niederanven entgegennehmen.

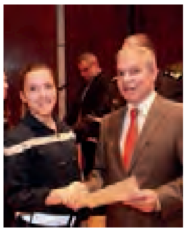
Die Diplome der Feuerwehrförderation und der Protection Civile überreichte Innenminister Dan Kersch zusammen mit dem Feuerwehrnationalpräsidenten Marc Mamer, dem Direktor der Protection Civile Michel Feider, unter der Leitung von Charles Brück an folgende Mitglieder:

Diplom für den Grundlehrgang FGA 1;
an Dana Becker und Jil Becker

Diplom für Weiterbildung BAT 2;
an Till Kodar

Diplom für secouriste-sauveteur;
an Till Kodar und Yann Mombach

Allen 5 Mitglieder wurde für diese Leistung gratuliert



2014
20|11

Babysitter-Ausbildung in Waldbredimus

Am 18. und 20. November 2014 organisierte die « Erzéiongs- a Familleberodung » vun AFP-Solidarité-Famille in Zusammenarbeit mit der „Commission de la Famille et 3eme age“ der Gemeinde Waldbriedemus eine Babysitter-Ausbildung. Die Sozialpädagogin Julie Koeune, vermittelte wesentliche Informationen aus den Bereichen Entwicklung und Entwicklungsförderung aus psychologischer und pädagogischer Sicht.

Die jugendlichen Teilnehmerinnen und Teilnehmer wurden ebenfalls über Kinderkrankheiten, Verletzungen und deren Versorgung und Säuglingspflege informiert.

Frau Koeune konnte die Abschlusszertifikate an folgende Teilnehmer überreichen:

André KELLY, Lisa CHAUMONT, Annemarie DURKSTRA, Lisa ENTRINGER, Maurice GIRRES, Laurie GIRRES, Tammy HEBER, Kevin LIPPERT, Lynn MARSON, Yasmine Mathias, Sarah MILBERT, Aisha THOMAS, Lena TOEPLER, Annabel VAN DER MOLEN, Diane WEALER und Abelke WOLTER.

Die „Erzeiongs- a Familleberodung“ führt Babysitter-Kurse im ganzen Land durch und kann daher Babysitter aus allen Gegenden vermitteln. Interessierte Eltern erhalten kostenlos Angaben unter der Telefonnummer 4600041

Ein besonderer Dank geht an Frau Nanette Secci, die mit ihren Töchtern Cataleya und Gemma die Veranstaltung lebhaft unterstützten.

2014
15|11

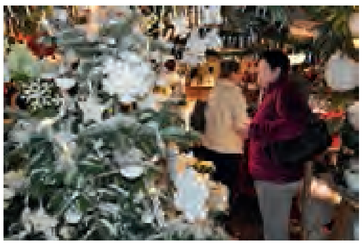
Mountainbike XC Cup

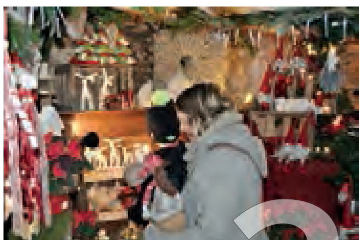
Beim Mountbikechampionat konnten sech dëst Joer 3 Coureuren aus eiser Gemeng ërvirdoen.

Bei de Cadete koum de Louis Hopp op déi 4. Plaz. De Scott Thiltges ass Éischten an der Kategorie Elite Espoir ginn an d'Isabelle Klein gewënnt bei der Elite vun den Dammen.

2014
22|11

Krëschtmaart Jardin Fleuri





Fotos © P. Thiltges

Cäciliefeier bei der Trëntenger Musek

E Sonnden, den 23. November 2014 war déi 5. Editioun vun der Cäciliefeier, wou d'Duelemer an d'Trëntenger Musek sech zesummefonnt hunn, fir dëse besonneschen Dag, zu Waldbriedemes am Centre Culturel ze feieren. Den Dag stoung ënner dem Patronage vun deenen 3 Museksschoulen aus de Gemenge Bous, Duelem a Waldbriedemes, souwéi der Musekschoul vun der UGDA.

D'Feier huet ugefaangen, andeems déi jonk Musikante vun deenen zwou Museken e puer Stécker zesumme gespillt hunn. Duerno hunn d'Solfègeschüler aus den 3 Gemengen nach e Stéck zesumme gesongen.

Uschléissend war d'Diplomiwwereechung, wou d'Gemengevertrieder an de President vun der UGDA, den Här Louis Karmeyer, d'Diplomer un verdéngschtvoll Schüler konnten iwwerreechen.

Zum Schluss vun der Feier huet d'Gemeng Waldbriedemes nach op en Éierepatt invitéiert.

Diplomer 2014

Formation musicale (Solfège)

Chargée de cours: Monique Sturm

CHERRIER Pauline	Deuxième année
HOPP Sophie	Deuxième année
HOPP Tamina	Deuxième anmée
PIERINI Massimo	Division inférieure
PIERINI Matteo	Division inférieure
KODAR Noah	Division inférieure
VIGUIER Elyan	Division inférieure

Flûte traversière

Chargée de cours: Anastassia Eletskaia

CHERRIER Aurélie	Inférieur 1 - Deuxième année
HOPP Sophie	Inférieur 1 - Première année
HOPP Tanja	Inférieur 1 - Première année
LAMBERT Delphine	Inférieur 4 - Première année
MATHIAS Yasmine	Inférieur 3 - Première année

Saxophone

Chargée de cours: Sandra Kauffmann

GASCHÉ Lisa	Inférieur 3 - Deuxième année
KENT Jorden Hallie	Inférieur 1 - Deuxième année
KENT Natacha	Inférieur 1 - Première année
OMS Joanne	Inférieur 1 - Deuxième année
OMS Robine	Inférieur 1 - Deuxième année
THORN Olivier	Inférieur 1 - Deuxième année
WOLTER Krispin	Inférieur 4 - Première année

Trompette

Chargée de cours: Mariette Clemens

THORN Christian	Inférieur 1 - Deuxième année

Piano

Chargée de cours: Delphine Dahms

LAMBERT Delphine	Inférieur 2 - Première année
LAMBERT Thomas	Inférieur 1 - Deuxième année
LAMBRECHTS Charlotte	Inférieur 1 - Deuxième année
NESTLER Jennifer	Inférieur 3 - Première année

Clarinette Sib

Chargée de cours: Carl Van Speybroeck

HOPP Sophie	Inférieur 1 - Première année
KENT Mala Grace	Inférieur 1 - Deuxième année

Percussion

Chargée de cours: Frank Wildner

KENT Natacha	Inférieur 1 - Deuxième année
LAMBERT Thomas	Inférieur 1 - Deuxième année
LANGERS Jeff	Inférieur 1 - Deuxième année
LAUER Jessica	Inférieur 4 - Première année
PISHVAIE Pol	Inférieur 1 - Deuxième année
SCHUMACHER Marc	Inférieur 4 - Première année
THOMAS Aisha	Inférieur 2 - Deuxième année

2014
25|11

Grondschoul Trënteng
Wahle vun den Elterevertrieder
25. November 2014

Präsenzen

Schäffen- a Gemengerot
- Louis Oberhag, Buergermeeschter
- Thomas Wolter, Schäffen

Schoulcomité
- Sharon Krack
- Christiane Schmit
- Danielle Schoux-Gondringer
- Michel Steffen

Elteren
14 Mammen a Pappe vun de Kanner aus eiser Schoul, dorënner déi 6 Kandidaten.
- Mme Sigrid Cherrier-De Wilde
- Mme Trine Guldager
- M. Pierre Paulus
- M. Ermanno Pierini
- Mme Danielle Thies
- Mme Anne Wagner

Oflaf

No e puer Wuert Erklärung zur Roll vun den Elterevertrieder vu mir, an e puer Wuert vun eisem Buergermeeschter, huet d'Assemblée decidéiert déi 6 Kandidaten unzehuelen an domat als Elterevertrieder ze wielen.
Et gouf dobäi keng Géigestëmm, keng aner Meenung …

An der Gemeng Waldbriedemes ginn et also elo 6 Elterevertrieder:
- Mme Sigrid Cherrier-De Wilde
- Mme Trine Guldager
- M. Pierre Paulus
- M. Ermanno Pierini
- Mme Danielle Thies
- Mme Anne Wagner

Dono gouf et nach eng fräi Ausssprooch, wou iwwer d'Besetzung vun der Schoulkommissioun diskutéiert gouf. De Schoulcomité huet seng Meenung dozou erklärt an elo ass et um Gemengerot, fir ze kucken, wéi eis Schoulkommissioun an Zukunft wäert besat sinn.
Am Moment sinn do och Plaze fräi, well Kanner aus der Schoul eraus sinn, wou d'Mammen awer an der Schoulkommissioun waren.

Den Owend gouf du mat engem Patt, deen d'Gemeng offréiert huet, ofgeschloss.

Michel Steffen
President vum Schoulcomité
26. November 2014

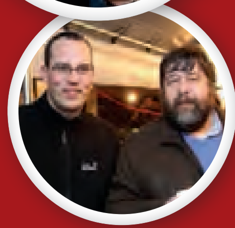
2014
28|11

Keisowend - Dëschtennis Eiter-Walbredimus

De Kleeschen kënnt op Trënteng

Fotos © P. Thiltges

2014
29|11



Chrëschtmaart Trënteng

2014
14|12

Traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch

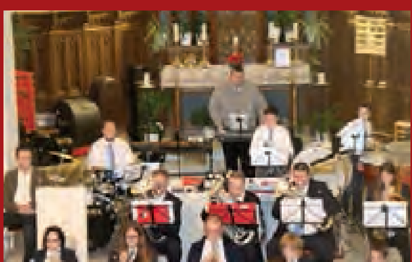
E Sonnden, de 14. Dezember 2014 huet d'Trëntenger Musek hiren traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch gespillt.

D'musikalesch Leedung stoung ënnert dem Judith Risch a Frank Wildner an duerch de Programm huet de Christian Greisch gefouert.

Op dësem Concert konnten och zwee verdéngschtvoll Musikante vun der Trëntenger Musek geéiert ginn a kruten eng Médaille iwwerreecht. Dat waren d'Mariette Hemmen, Médaille de mérite en bronze fir 10 Joer an d'Sandy Mreches, médaille de mérite en vermeil fir 30 Joer an der Musek.

Nom Concert war eng Quête fir den Cent Buttek an d'Musek huet e Stéck Stolle mat Glühwäin offréiert.

D'Trëntenger Musek seet villmools Merci fir déi generéis Donen.



Ausseruerdentlech Generalversammlung bei de Pompjeeë Waldbriedemes.

Dës ausseruerdentlech Generalversammlung gouf de 16. Dezember 2014, a Präsenz vun eisem Schäffen- a Gemengerot, fir eng Rechtsformëmännerung vum Statut vun de Pompjeeë Waldbriedemes am Veräinsbau Jos Rennel ofgehal.

Nodeems d'Gemenge Conter a Waldbriedemes eng deementspriechend Konventioun fir e gemeinsame Service d'Incendie eestëmmeg ugeholl hunn, konnt des Versammlung fir eng Rechtsformëmännerung ofgehal ginn. Deemno funktionéiert de „Service d'Incendie et de Sauvetage" vun der Gemeng Waldbriedemes mat dem „Service d'Incendie et de Sauvetage" aus der Gemeng Conter ab dem 1. Januar 2015 zesummen.

Dës Rechtsformëmännerung erméiglecht ënner anerem, datt an der Gemeng Waldbriedemes dat kulturellt Liewen vun de Pompjeeën a Form vun enger „Amicale Pompjeeë Gemeng Waldbriedemes a.s.b.l." (APGW. a.s.b.l.) weider bestoe kann. Och si nei Statuten fir dës Organisatioun ugeholl ginn, aus deenen ervir geet, dass dës Amicale mat eegener Féierung ganz no mat dem Service d'Incendie verbonne bleift.

Dat rengt Pompjeeswiese „Service d'incendie et de sauvetage" gëtt vum 1. Januar 2015 un zesumme mat dem Service aus der Gemeng Conter ënner enger Féierung fir di 2 Gemenge garantéiert.

Och d'Statuten si fir dëse gemeinsame „Service d'incendie et de Sauvetage des Communes de Contern et de Waldbredimus" ugepasst ginn.

Alles an allem heescht dat fir d'Bierger aus deenen 2 Gemengen, dass an Zukunft, de gemeinsame Service méi performant gëtt fir all Asätz ze meeschteren.

Jos

2014
18|12

SIS-CCW: Fusion der Feuerwehren der Gemeinden Contern und Waldbredimus

In einer außerordentlichen Generalversammlung hat die Feuerwehr der Gemeinde Contern am 18. Dezember 2014 sämtliche Mitglieder der Feuerwehr Waldbredimus in ihre Reihen aufgenommen. 2 Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat hinzugewählt: Till Kodar als Sektionschef und Jos Muller als Beisitzender. Anschließend stimmte die Generalversammlung einer Statutenänderung zu, die unter anderem einen neuen Namen für das so fusionierte Korps vorsieht : « Pompjeeë Gemenge Conter-Waldbriedemes ». Alle Entscheidungen fielen einstimmig aus.

Nachdem bereits beide Gemeinderäte jeweils einstimmig für diesen Zusammenschluss gestimmt haben, steht einem einheitlichen Feuerlösch- und Rettungsdienst, verantwortlich für die Gemeinden Contern und Waldbredimus ab dem 1. Januar 2015, nichts mehr im Wege.

2014
19|12

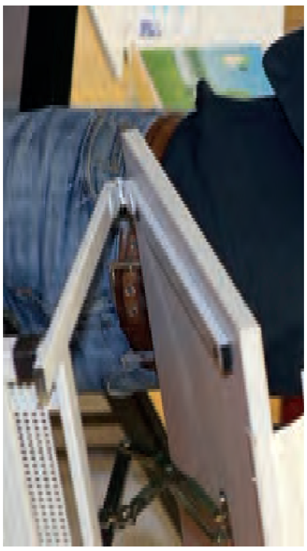
Schüler- und Sportlerehrung der Gemeinde Waldbredimus

Am 19. Dezember 2014 wurden anlässlich der der Studenten-und Sportlerehrung die Verdienste dieser Sportler besonders hervorgehoben. Unsere kleine Gemeinde mit etwa 1000 Einwohnern hat nicht weniger als sieben Radsportler in ihrer Mitte: Cécilia Rees, Edie Rees, Isabelle Klein, Louis Hopp, Cédric Godart, Tom Rees sowie Scott Thiltges. Gleich drei dieser Sportler konnten

Le 19 décembre dernier lors de la remise des récompenses des étudiants et des sportifs, les champions nationaux de cyclisme sont honorés pour leurs performances extraordinaires. Notre petite commune d'environ mille habitants ne compre pas moins de sept cyclistes parmi eux. Cécilia Rees, Edie Rees, Isabelle Klein, Louis Hopp, Cédric Godart, Tom Rees et Scott Thiltges. Trois de ces sportifs ont décrochés

einen Landesmeistertitel erringen. Edie Rees wurde Landesmeisterin der Damen im Straßenzeitfahren der Débutantsklasse. Isabelle Klein wurde Landesmeisterin der Damen bei den nationalen Meisterschaften im Mountainbike, außerdem wurde sie beste Luxemburgerin beim internationalen Triathlon in Remich. Scott Thiltges wurde Landesmeister in der Kategorie Espoirs bei den nationalen Meisterschaften im Mountainbike gewann die Bronzemedaille bei den nationalen Meisterschaften im Cyclocross.

un titre de champion national. Le titre de championne nationale du contre la montre de la catégorie dames débutantes revient à Edie Rees. Isabelle Klein est sacré championne nationale en mountainbike catégorie dames. Lors du triathlon international de Remich Isabelle occupait la première place chez des dames luxmborgeoise. Scott Thiltges fût champion national en mountainbike catégorie espoirs. Lors des championnats nationaux de cyclocross il a assuré la médaille de bronze en catégorie espoirs.



49 Population

Naissances 2014

Nikos **NEZERITIS** *(Gondelange)*	
Guylherme Alexandre **DA LUZ LOPES CORREIRA** *(Trintange)*	
Tamia **ROTH** *(Trintange)*	
Caroline Silvia **TIBERI WOLFF** *(Ersange)*	
Elyes Boudjema Patrice **GASNIER** *(Gondelange)*	
Lio **GUNCKEL** *(Trintange)*	
Milan **ELVINGER** *(Trintange)*	

Décès 2014

Elisabeth **KOLLING**
François Jean **KERSCHENMEYER**
Marie Paule **FRENTZ**
Gautier Philippe Edouard **HABOURDIN**
Anna **BERENS**
Rudolf **HIPPCHEN**
René **SCHMIT**

Mariages 2014

ENGEL Tom Norbert & **TOCK** Pascale
CATTANEO Euden & **D'ASCANIO** Beatrice
VILM Jerôme Gerard François & **MELCHIOR** Myriam
KRECKE Gustave Gaston Joseph & **SIEDLER** Monique
USVALD Laurent Vincent Raphaël Ghislain & **BAILLIEUX** Catherine Marcelle Noëlla

Fotos © S. Hopp

Wanter 2014 an eiser Gemeng

An dëser Nummer

Aus dem Gemengerot	5
Mini-playback Show vun der Trëntenger Bühn	7
Museksausfluch an d'Belsch	7
Dammenturnveräin Trënteng-Waldbriedemes	9
Kanufahren	9
Summerturnéier beim CEP zu Waldbriedemes	10
Zeltlager vun de Jugendpomjeeën	12
Jump and Drive	14
Nightjump	14
Sprangturnéier	15
Déi nei Duerfplaz	16
Trëntenger Musek zu Salmrohr	18
Kloterparcours mat der Sport- a Jugendkommissioun	19
Jugendpompjeeën - Rallye Natur Pur	20
Schulbeginn in Trintingen	20
Éierung vum Aloyse Greisch	25
IVV Hierschtmarsch zu Bous	26
Pomjeeën - Cross zu Réiser	26
Kommemoratiounsdag	27
Hämmelsmarsch Waldbriedemes	27
Kee Mann fir eng Nuecht	28
Generalversammelung vun de Fraen a Mammen	30
Fusion der Feuerwehren	30
T'ass Kiermes an eng Gei...	31
Babysitter Ausbildung in Waldbredimus	32
Mountainbike XC Cup	33
Krëschtmaart Jardin Fleuri	33
Cäciliefeier bei der Trëntenger Musek	34
Wahle vun den Elterevertrieder	36
Kéisowend - Dëschtennis	36
De Kleesche kënnt op Trënteng	37
Traditionelle Chrëschtconcert	38
Chrëschtmaart Trënteng	38
Ausseruerdentlech Generalversammlung	39
SIS-CCW: Fusion der Feuerwehren	40
Schüler- und Sportlerehrung der Gemeinde	40

Manifestatiounskalenner

28.02.15	Kannerfuesbâl an Fuesrevue Waldbriedemes (Trëntenger Musek)
01.03.15	Fuesrevue Waldbriedemes
06.03.15	Dressurturnier Waldbriedemes (PEGASUS)
21.03.15	Theater ze Waldbriedemes (CCIW)
27.03.15	Theater ze Waldbriedemes (CCIW)
28.03.15	Theater ze Waldbriedemes (CCIW)
11/12.04.15	Springturnier Waldbriedemes (PEGASUS)
06.06.15	Galakonzert Waldbriedemes (Trëntenger Musek)
12.06.15	Concert Place d'Armes, Ville de Luxembourg (Trëntenger Musek)
23.06.15	Nationalfeiertag
27/28.06.15	Grillfest beim Pompjeesbau Waldbriedemes
05.07.15	Kiischtefest Trënteng
26/27.07.15	Summer - Dressurturnier Waldbriedemes (PEGASUS)
30/02.08.15	Summer - Springtunier Waldbriedemes (PEGASUS)
03.10.15	IVV Marsch Bous (Kiischtetrëppler)
08.11.15	Kirmes Trënteng
22.11.15	Kirmes Waldbriedemes

Eis Fotografen

Liz Bohler	691 698 512
Steve Hopp	691 355 128
Vanessa Rees	621 260 882
Marc Schumacher	621 786 271
Pol Thiltges	621 192 861

Informatiounskommissioun

Georges Birkel	23 67 64 19
Liz Bohler	691 698 512
Martin Bohler	691 250 300
Erika Urhausen-Cramer	23 66 14 65
Marcelle Mangen-Friederich	23 66 83 96
Gilbert Godart	23 66 03 46
Steve Hopp	691 355 128
Jos Jung	39 83 01
Jouko Menger	26 35 03 78
Fabio Secci	621 170 944
Pol Thiltges	621 192 861
Leslie Wilson	26 35 08 97
Thomas Wolter (Präsident)	621 240 689

Green up your Communication kiwimedia.lu